defender
TRIFLES MAKE PERFECTION

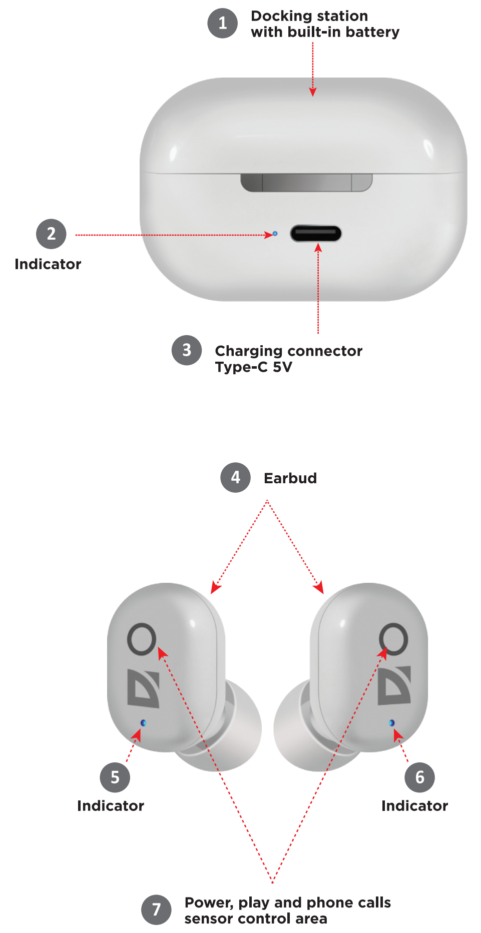
Twins 905

Bluetooth headset user manual

EAC RoHS CE

www.defender-global.com

1. Functions


1 Docking station with built-in battery
2 Indicator
3 Charging connector Type-C 5V
4 Earbud
5 Indicator
6 Indicator
7 Power, play and phone calls sensor control area

2. Charging

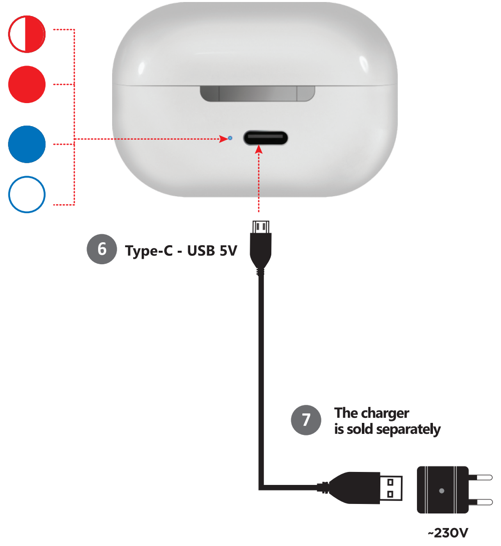
1 Charging the doc-station and earbuds

2 Case is charging ◐

3 Case is charged 🔴

4 Earbuds charging 🔵

5 Earbuds charged ○



NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The charge level display for iOS is approximate.
Incorrect display of the charge is not a breakdown.

IMPORTANT
If headset is not used for more than three month, it must be charged, to prevent internal battery malfunction.

ARM

❶ Գործառույթները
1 Նավահանգիստ `ներկառուցված մարտկոցով
2 Ուցանիշ
3 Լիցքավորող միակցիչ Type-C 5V
4 Ականջի ականջ
5 Ուցանիշ
6 Ուցանիշ
7 Հզորության, խաղի և հեռախոսազանգերի սենսորի կառավարման տարածքը

❷ Լիցքավորումը
1 Փաստաթղթի կայանի և ականջակալների լիցքավորում
2 Գործը լիցքավորվում է
3 Գործը մեղադրվում է
4 Ականջակալների լիցքավորում
5 Ականջակալները մեղադրվում են
6 Type-C - USB 5V
7 Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

Նշում Ձախ և աջ ականջի ականջի տարբեր աշխատանքային ժամանակը թերություն չէ:
Նշում iOS- ի համար լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքի սխալ ցուցադրումը տարանջատում չէ:
ԿԱՐԵՎՈՐ Եթե ականջակալը չի օգտագործվում ավելի քան երեք ամիս, այն պետք է լիցքավորվի` մարտկոցի ներքին անսարքությունը կանխելու համար:

BEL

❶ Функцыі
1 Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
2 Індыкатар
3 Раз'ём для зарадкі Type-C 5V
4 Навушнік
5 Індыкатар
6 Індыкатар
7 Зона кіравання датчыкам харчавання, прайгравання і тэлефонных званкоў

❷ Зарадка
1 Зарадка док-станцыі і навушнікаў
2 Чахол зараджаецца
3 Чахол зараджаны
4 Зарадка навушнікаў
5 Навушнікі зараджаныя
6 Тып C - USB 5V
7 Зарадная прылада прадаецца асобна

УВАГА. Розны час працы левага і правага навушніка не з'яўляецца дэфектам.
УВАГА. Адлюстраванне ўзроўню зараду для iOS з'яўляецца прыблізным. Няправільнае адлюстраванне зарада не з'яўляецца паломкай.
ВАЖНА! Калі гарнітура не выкарыстоўваецца больш за тры месяцы, яе неабходна зарадзіць, каб прадухіліць унутраную няспраўнасць батарэі.

AZE

❶ Funksiyalar
1 Yerləşdirilmiş akkumulyatorla yerləşdirmə stansiyası
2 Göstərici
3 Şarj konnektoru Type-C 5V
4 Qulaqcıq
5 Göstərici
6 Göstərici
7 Güc, oyun və telefon zəngləri sensor nəzarət sahəsi

❷ Şarj olunur
1 Doc-stansiya və qulaqlıqların doldurulması
2 Dava doldurulur
3 Dava ittiham olunur
4 Qulaqlıq doldurma
5 Qulaqlıq ittiham olunur
6 Type-C - USB 5V
7 Şarj cihazı ayrıca satılır

DİQQƏT: Sol və sağ qulaq qulaqlığının fərqli işləmə müddəti qüsur deyil.
Qeyd iOS üçün ödəniş səviyyəsinin göstəricisi təxmindir. Şarjın düzgün göstərilməməsi qəza deyil.
ƏHƏMİYYƏTLİ Qulaqlıq üç aydan çox istifadə edilmədikdə, batareyanın daxili nasazlığını qarşısını almaq üçün doldurulmalıdır.

CZ

❶ Funkce
1 Dokovací stanice s vestavěnou baterií
2 Indikátor
3 Nabíjecí konektor typu C 5V
4 Sluchátko
5 Indikátor
6 Indikátor
7 Ovládací oblast senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

❷ Nabíjení
1 Nabíjení dokovací stanice a sluchátek
2 Pouzdro se nabíjí
3 Pouzdro je účtováno
4 Nabíjení sluchátek
5 Sluchátka do uší nabitá
6 Typ C - USB 5V
7 Nabíječka se prodává samostatně

POZNÁMKA Odlišná doba provozu levého a pravého sluchátka není závada.
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávné zobrazení souboru poplatků nepředstavuje poruchu.
DŮLEŽITÉ Pokud náhlavní soupravu nepoužíváte déle než tři měsíce, musíte ji nabít, aby nedošlo k nesprávné funkci vnitřní baterie.

DE

❶ Funktionen
1 Dockingstation mit eingebautem Akku
2 Indikator
3 Ladeanschluss Typ C 5V
4 Ohrhörer
5 Indikator
6 Indikator
7 Sensor-Kontrollbereich für Strom-, Spiel- und Telefonanrufe

❷ Aufladen
1 Aufladen der Doc-Station und der Ohrhörer
2 Fall wird aufgeladen
3 Fall wird berechnet
4 Aufladen der Ohrhörer
5 Ohrhörer aufgeladen
6 Typ C - USB 5V
7 Das Ladegerät ist separat erhältlich

HINWEIS Die unterschiedliche Betriebszeit des linken und rechten Ohrhörers ist kein Defekt.
HINWEIS Die Anzeige des Ladezustands für iOS ist ungefähr. Eine falsche Anzeige der Ladedatei ist keine Aufschlüsselung.
WICHTIG Wenn das Headset länger als drei Monate nicht verwendet wird, muss es aufgeladen werden, um Fehlfunktionen des internen Akkus zu vermeiden.

ES

❶ Funciones
1 Estación de acoplamiento con batería incorporada
2 Indicador
3 Conector de carga tipo C 5V
4 Auricular
5 Indicador
6 Indicador
7 Área de control del sensor de energía, juego y llamadas telefónicas

❷ Cargando
1 Cargando la doc-station y los auriculares
2 El caso se está cargando
3 El caso está cargado
4 Carga de auriculares
5 Auriculares cargados
6 Tipo-C - USB 5V
7 El cargador se vende por separado

NOTA El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto.
NOTA La visualización del nivel de carga para iOS es aproximada. La visualización incorrecta del archivo de carga no es una avería.
IMPORTANTE Si los auriculares no se utilizan durante más de tres meses, deben cargarse para evitar el mal funcionamiento de la batería interna.

EST

❶ Funktsioonid
1 Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
2 Näitaja
3 Laadimisliides C-tüüp 5V
4 Kõrvaklapid
5 Näitaja
6 Näitaja
7 Toite-, mängu- ja telefonikõnesensori juhtimisala

❷ Laadimine
1 Dokijaama ja kõrvaklappide laadimine
2 Juhtum laadib
3 Kohtuasi süüdistatakse
4 Kõrvaklappide laadimine
5 Kõrvaklapid on süüdistatud
6 C-tüüp - USB 5V
7 Laadijat müüakse eraldi

MÄRKUS Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt.
MÄRKUS. IOS-i tasemenäidik on ligikaudne. Laengu vale kuvamine ei ole jaotus.
TÄHTIS Kui peakomplekti ei kasutata kauem kui kolm kuud, tuleb aku sisemise talitlushäire vältimiseks seda laadida.

FI

❶ Toiminnot
1 Telakka, jossa on sisäänrakennettu akku
2 Indikaattori
3 Latausliitin Type C 5V
4 Korvanapit
5 Indikaattori
6 Indikaattori
7 Virta-, toisto- ja puheluanturin ohjausalue

❷ Lataus
1 Dok-aseman ja nappikuulokkeiden lataaminen
2 Kotelo latautuu
3 Kotelo on laskutettu
4 Korvanapit latautuvat
5 Korvanapit ladattu
6 Type-C - USB 5V
7 Laturi myydään erikseen

HUOMAA Vasemman ja oikean korvanapin erilainen käyttöaika ei ole vika.
HUOMAUTUS iOS: n lataustason näyttö on likimääräinen. Latausvirheen virheellinen näyttö ei ole erittely.
TÄRKEÄÄ Jos kuulokkeita ei käytetä yli kolmeen kuukauteen, ne on ladattava, jotta vältetään akun sisäiset toimintahäiriöt.

GEO

❶ ფუნქციები

1 დოკის სადგური ჩაშენებული აკუმულატორით
2 მაჩვენებელი
3 დატენვის კონექტორი Type-C 5V
4 ყურმილი
5 მაჩვენებელი
6 მაჩვენებელი
7 დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის მართვის არე

❷ დატენვა

1 სადგურის და ყურის საყრდენების დატენვა
2 საქმე იტენება
3 საქმეს ბრალი ედება
4 ყურსასმენების დატენვა
5 ყურსასმენები დააკისრეს
6 Type-C - USB 5V
7 დამტენი ცალკე იყიდება

შენიშვნა მარცხენა და მარჯვენა ყურის ყურის განსხვავებული მუშაობის დრო არ წარმოადგენს დეფექტს.

შენიშვნა დატენვის დონის ჩვენება სავარაუდოა iOS- ისთვის. ბრალდების არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

მნიშვნელოვანია, თუ ყურსასმენი არ არის გამოყენებული სამ თვეზე მეტი ხნის განმავლობაში, ის უნდა იყოს დამუხტული, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის შიდა გაუმართაობა.

HR / SR / CNR

❶ Funkcije

1 Priključna stanica s ugrađenom baterijom
2 Indikator
3 Konektor za punjenje Type-C 5V
4 Slušalice za uši
5 Indikator
6 Indikator
7 Kontrolno područje senzora za napajanje, reprodukciju i telefonske pozive

❷ Punjenje

1Punjenje doc-stanice i slušalica
2 Futrola se puni
3 Slučaj se naplaćuje
4 Punjenje slušalica
5 Slušalice se naplaćuju
6 Tip C - USB 5V
7 Punjač se prodaje zasebno

NAPOMENA Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije nedostatak.

NAPOMENA Prikaz razine napunjenosti za iOS je približan. Neispravan prikaz punjenja nije kvar.

VAŽNO Ako se slušalice ne koriste dulje od tri mjeseca, moraju se napuniti kako bi se spriječio kvar unutarnje baterije.

GRE

❶ Λειτουργίες

1 Σταθμός σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
2 Δείκτης
3 Υποδοχή φόρτισης Type-C 5V
4 Earbud
5 Δείκτης
6 Δείκτης
7 Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, παιχνιδιού και τηλεφωνικών κλήσεων

❷ Φόρτιση

1 Φόρτιση του σταθμού doc και των ακουστικών
2 Η θήκη φορτίζει
3 Η υπόθεση χρεώνεται
4 Φόρτιση ακουστικών
5 Έχουν χρεωθεί ακουστικά
6 Τύπος-C - USB 5V
7 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν είναι ελάττωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η οθόνη επιπέδου φόρτισης για iOS είναι κατά προσέγγιση. Η λανθασμένη εμφάνιση της χρέωσης le δεν είναι ανάλυση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Εάν το ακουστικό δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από τρεις μήνες, πρέπει να φορτιστεί, για να αποφευχθεί η δυσλειτουργία της εσωτερικής μπαταρίας.

HUN

❶ Funkciók

1 Dokkoló állomás beépített akkumulátorral
2 Indikátor
3 C típusú töltőcsatlakozó 5V
4 Earbud
5 Indikátor
6 Indikátor
7 Teljesítmény-, játék- és telefonhívás-érzékelő vezérlési területe

❷ Töltés

1 A dokkoló és a fülhallgató töltése
2 Case tölt
3 Az esetet felszámítják
4 Fülhallgató töltése
5 Fülhallgatót vádoltak
6 C típus - USB 5V
7 A töltőt külön kell megvásárolni

MEGJEGYZÉS A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba.

MEGJEGYZÉS Az iOS töltöttségi szintjének kijelzője hozzávetőleges. A töltés hibás megjelenítése nem bontás.

FONTOS Ha a fülhallgatót három hónapnál hosszabb ideig nem használják, akkor azt fel kell tölteni, hogy megakadályozzák a belső akkumulátor hibás működését.

KAZ

❶ Функциялар

1 Аккумуляторы бар қондыру станциясы
2 Көрсеткіш
3 Зарядтау коннекторы Type-C 5V
4 Құлаққап
5 Көрсеткіш
6 Көрсеткіш
7 Қуат, ойын және телефон қоңыраулары сенсорының басқару аймағы

❷ Зарядталуда

1 Док-станция мен құлаққаптарды зарядтау
2 Іс зарядталуда
3 Іс айыпталды
4 Құлаққапты зарядтау
5 Құлақаспап айыпталды
6 С типі - USB 5V
7 Зарядтағыш бөлек сатылады

ЕСКЕРТПЕ Сол және оң жақ құлаққаптың әр түрлі жұмыс істеуі ақаулық болып табылмайды.

ЕСКЕРТПЕ IOS үшін заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Зарядтың дұрыс көрсетілмеуі бүліну емес.

МАҢЫЗДЫ Егер гарнитура үш айдан артық пайдаланылмаса, батареяның ішкі ақауларын болдырмау үшін оны зарядтау керек.

RO

❶ Funcții

1 Stație de andocare cu baterie încorporată
2 Indicator
3 Conector de încărcare tip C 5V
4 Earbud
5 Indicator
6 Indicator
7 Zona de control a senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice

❷ Încărcare

1 Încărcarea doc-stationului și a căștilor
2 Carcasa se încarcă
3 Cazul este taxat
4 Încărcarea căștilor
5 Căștile încărcate
6 Tipul C - USB 5V
7 Încărcătorul se vinde separat

NOTĂ Timpul de funcționare diferit al căștii stânga și dreapta nu este un defect.

NOTĂ Afișajul nivelului de încărcare pentru iOS este aproximativ. Afișarea incorectă a taxei nu este o defecțiune.

IMPORTANT Dacă setul cu cască nu este utilizat mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat, pentru a preveni defecțiunile interne ale bateriei.

PL

❶ Funkcje

1 Stacja dokująca z wbudowanym akumulatorem
2 Wskaźnik
3 Złącze ładowania Type-C 5V
4 Słuchawki douszne
5 Wskaźnik
6 Wskaźnik
7 Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i rozmów telefonicznych

❷ Ładowanie

1 Ładowanie stacji dokującej i wkładek dousznych
2 Etui się ładuje
3 Sprawa jest naładowana
4 Ładowanie słuchawek
5 Naładowane słuchawki
6 Typ C - USB 5 V.
7 Ładowarka jest sprzedawana osobno

UWAGA Różny czas działania lewej i prawej słuchawki nie oznacza usterki.

UWAGA Wyświetlany poziom naładowania dla iOS jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie pliku ładowania nie jest awarią.

WAŻNE Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest używany przez ponad trzy miesiące, należy go naładować, aby zapobiec usterce wewnętrznej baterii.

RU

❶ Функции

1 Док-станция со встроенным аккумулятором
2 Индикатор
3 Разъем для подзарядки Type-C 5В
4 Наушники
5 Индикатор
6 Индикатор
7 Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками

❷ Зарядка

1 Зарядка док-станции и наушников
2 Кейс заряжается
3 Кейс заряжен
4 Наушники заряжаются
5 Наушники заряжены
6 Type-C - USB 5V
7 Зарядное устройство приобретается отдельно

ВНИМАНИЕ
Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом

ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда для iOS ориентировочное. Не верное отображение уровня заряда не является браком.

ВАЖНО Если гарнитура не используется более трех месяцев, то ее необходимо зарядить,чтобы аккумулятор не вышел из строя

SLV

❶ Funkcije

1 Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
2 Kazalnik
3 Priključek za polnjenje Type-C 5V
4 Slušalke
5 Kazalnik
6 Kazalnik
7 Nadzorno območje senzorja za vklop, igro in telefonske klice

❷ Polnjenje

1 Polnjenje doc-postaje in slušalk
2 Ovitek se polni
3 Primer je zaračunan
4 Slušalke se polnijo
5 Slušalke so napolnjene
6 Tip C - USB 5V
7 Polnilnik se prodaja ločeno

OPOMBA: Različni čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka.

OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti za iOS je približen. Napačen prikaz polnilnega polja ni okvara.

POMEMBNO Če slušalk ne uporabljate več kot tri mesece, jih je treba napolniti, da preprečite okvaro notranje baterije.

SWE

❶ Funktioner

1 Dockningsstation med inbyggt batteri
2 Indikator
3 Laddningskontakt Type-C 5V
4 Öronpropp
5 Indikator
6 Indikator
7 Ström-, spel- och telefonsamtalens sensorområde

❷ Laddar

1 Laddar doc-stationen och öronsnäckorna
2 Fallet laddas
3 Ärendet är debiterat
4 Laddning av öronsnäckor
5 Hörlurar laddade
6 Typ-C - USB 5V
7 Laddaren säljs separat

OBS Olika drifttider för vänster och höger öronpropp är inte en defekt.

OBS Laddningsnivåvisningen för iOS är ungefärlig. Felaktig visning av laddningen är inte en uppdelning.

VIKTIGT Om headsetet inte används på mer än tre månader måste det laddas för att förhindra internt batterifel.

SVK

❶ Funkcie

1 Dokovacia stanica so zabudovanou batériou
2 Ukazovateľ
3 Nabíjací konektor Type-C 5V
4 Slúchadlá do uší
5 Ukazovateľ
6 Ukazovateľ
7 Ovládacia oblasť senzora napájania, hrania a telefonovania

❷ Nabíjanie

1 Nabíjanie dokovacej stanice a slúchadiel do uší
2 Puzdro sa nabíja
3 Prípad je spoplatnený
4 Nabíjanie slúchadiel
5 Slúchadlá sú nabité
6 Typ C - USB 5V
7 Nabíjačka sa predáva samostatne

POZNÁMKA Rozdielny prevádzkový čas ľavého a pravého slúchadla nie je chybou.

POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia pre iOS je približné. Nesprávne zobrazenie poplatku nie je poruchou.

DÔLEŽITÉ Ak sa náhlavná súprava nebude používať dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabiť, aby sa zabránilo nesprávnej funkcii vnútornej batérie.

UKR

❶ Функції

1 Док-станція з вбудованим акумулятором
2 Показник
3 З'єднувач для зарядки Type-C 5V
4 Навушник
5 Показник
6 Показник
7 Область управління датчиком живлення, відтворення та телефонних дзвінків

❷ Зарядка

1 Заряджання док-станції та навушників
2 Чохол заряджається
3 Чохол заряджений
4 Навушники заряджаються
5 Навушники заряджені
6 Type-C - USB 5 В
7 Зарядний пристрій продається окремо

ПРИМІТКА Різний час роботи лівого та правого навушника не є дефектом.

ПРИМІТКА Відображення рівня заряду для iOS є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є поломкою.

ВАЖЛИВО! Якщо гарнітура не використовується більше трьох місяців, її потрібно зарядити, щоб запобігти внутрішній несправності акумулятора.

UZB

❶ Vazifalar

1 O'rnatilgan batareyali ulanish stantsiyasi
2 Ko'rsatkich
3 Zaryadlovchi ulagichi Type-C 5V
4 Eshitish vositasi
5 Ko'rsatkich
6 Ko'rsatkich
7 Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni

❷ Zaryadlanmoqda

1 Doc-stantsiyani va quloqchinlarni quvvatlantirish
2 Ish zaryadlanmoqda
3 Ish bo'yicha ayblov e'lon qilindi
4 Eshitish vositalarini zaryadlash
5 Eshitish vositasi ayblandi
6 C-toifa - USB 5V
7 Zaryadlovchi alohida sotiladi

Izoh Chap va o'ng quloq tutqichining har xil ish vaqti nuqson emas.

Izoh iOS uchun zaryad darajasi ko'rsatkichi taxminiy hisoblanadi. Zaryadlovchining noto'g'ri ko'rsatilishi buzilish emas.

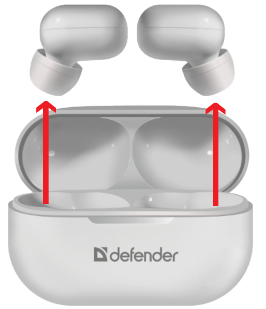
MUHIM Agar naushnik uch oydan ko'proq vaqt davomida ishlatilmasa, batareyaning ichki ishlamay qolishining oldini olish uchun uni quvvatlantirish kerak.

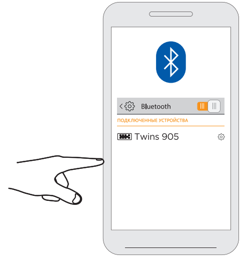
3. Connection

1 **Disable Bluetooth on your phone**

2 **Take the headphones out of the case, wait until they connect**

3 **Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 905.**





NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

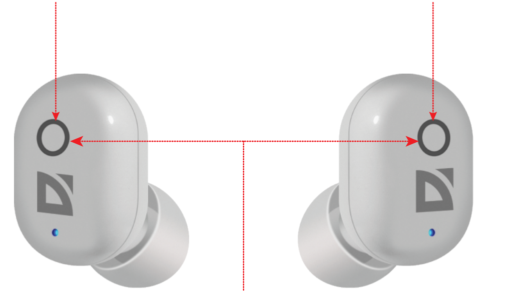
4. Play/pause

1 **Double touch - decrease volume**

2 **Double touch- increase volume**

3 **Triple touch - previous song**

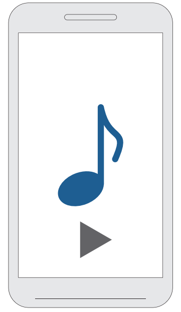
4 **Triple touch - Next song**



5 **Touch - Play/pause**

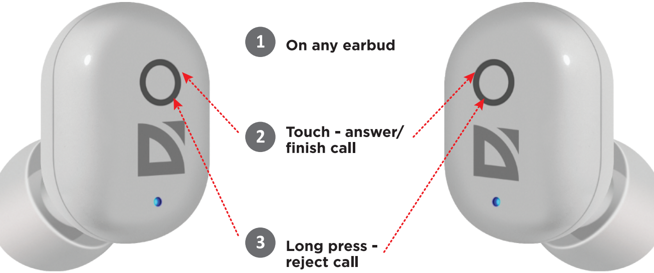
6 **Long press 3 sec - call Siri (iPhone only)**

7 **Long press 5 sec - on/off**



NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

5. Phone call



ARM

❸ **Միացում**

1 Անջատեք Bluetooth- ը ձեր հեռախոսում
2 Ականջակալները հանեք պատյանից, սպասեք մինչ նրանք միանան
3 Միացրեք Bluetooth- ը ձեր հեռախոսի վրա և միացեք Twins 905- ին:
Նշում, եթե ականջակալը միացված չէ սմարթֆոնին, 5 րոպե հետո այն ավտոմատ կերպով անջատվում է

❹ **Նվագարկել / դադար տալ**

1 Կրկնակի հպում - ձայնի իջեցում
2 Կրկնակի հպում - ավելացրեք ձայնը
3 Եռակի հպում - նախորդ երգը
4 Եռակի հպում - Հաջորդ երգը
5 Հպում - Նվագարկել / դադար տալ
6 Երկար սեղմեք 3 վրկ. Զանգահարեք Siri (միայն iPhone)
7 Երկար սեղմեք 5 վրկ - անջատում / անջատում
ՆՇՈՒՄ Տեսանյութ դիտելիս տեսահոլովակից հնչյունի մի փոքր ուշացում կարող է լինել

❺ **Հեռախոսազանգ**

1 Եանկացած ականջակալի վրա
2 Հպում - պատասխանել / ավարտել կալ
3 Երկար մամուլ - մերժել զանգը

AZE

❸ **Əlaqə**

1 Telefonunuzdakı Bluetooth'u deaktiv edin
2 Qulaqlıqları qutudan çıxarın, bağlanana qədər gözləyin
3 Telefonunuzda Bluetooth-u açın və Twins 905-ə qoşulun.
DİQQƏT Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək

❹ **Oynat / fasilə verin**

1 Cüt toxunuş - səsi azaldın
2 Cüt toxunuş - səs səviyyəsini artırın
3 Üçlü toxunuş - əvvəlki mahnı
4 Üçqat toxunuş - Növbəti mahnı
5 Toxun - Çal / fasilə
6 3 saniyə uzun müddət basın - Siri-yə zəng edin (yalnız iPhone)
7 5 saniyə açın / söndürün
DİQQƏT Bir videoya baxarkən videodan bir az səs gecikməsi ola bilər

❺ **Telefon zəngi**

1 Hər hansı bir qulaqlıqda
2 Toxun - cavab ver / bitir
3 Uzun basın - zəngdən imtina edin

CZ

❸ **Spojení**

1 Zakažte Bluetooth v telefonu
2 Vyjměte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
3 Zapněte Bluetooth na svém telefonu a připojte se k Twins 905.
POZNÁMKA Pokud náhlavní souprava není připojena k chytrému telefonu, automaticky se vypne po 5 minutách

❹ **Přehrát / pozastavit**

1 Dvojitý dotyk - snížení hlasitosti
2 Dvojitý dotyk - zvýšení hlasitosti
3 Trojitý dotek - předchozí skladba
4 Trojitý dotek - další skladba
5 Dotkněte se - Přehrát / pozastavit
6 Dlouhé stisknutí 3 s - volání Siri (pouze iPhone)
7 Dlouhé stisknutí 5 s - zapnutí / vypnutí
POZNÁMKA Při sledování videa může z videa docházet k mírnému zpoždění zvuku

❺ **Telefonát**

1 Na jakémkoli sluchátku
2 Dotkněte se - přijměte / dokončete kal
3 Dlouhé stisknutí - odmítnutí hovoru

BEL

❸ **Злучэнне**

1 Адключыце Bluetooth на тэлефоне
2 Дастаньце навушнікі з чахла, пачакайце, пакуль яны злучацца
3 Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Twins 905.
УВАГА. Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна выключыцца праз 5 хвілін

❹ **Прайграванне / паўза**

1 Падвойнае дакрананне - памяншэнне гучнасці
2 Двайны дотык - павялічыць гучнасць
3 Патройны дотык - папярэдняя песня
4 Патройны дотык - Наступная песня
5 Сэнсарны - Прайграванне / паўза
6 Доўгі націск 3 секунды - выклік Siri (толькі для iPhone)
7 Доўгі націск 5 секунд - уключэнне / выключэнне
УВАГА. Пры праглядзе відэароліка гук можа нязначна адставаць

❺ **Тэлефонны званок**

1 На любым навушніку
2 Націсніце - адкажыце / скончыце кал
3 Доўгі націск - адхіленне выкліку

DE

❸ **Verbindung**

1 Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
2 Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Tasche und warten Sie, bis sie angeschlossen sind
3 Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Twins 905 her.
HINWEIS Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, wird es nach 5 Minuten automatisch ausgeschaltet

❹ **Spielpause**

1 Double Touch - Lautstärke verringern
2 Doppelte Berührung - Lautstärke erhöhen
3 Dreifache Berührung - vorheriges Lied
4 Dreifache Berührung - Nächstes Lied
5 Berühren Sie - Wiedergabe / Pause
6 3 Sekunden lang drücken - Siri anrufen (nur iPhone)
7 Lang drücken 5 Sek. Ein / Aus
HINWEIS Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Verzögerung des Tons des Videos kommen

❺ **Anruf**

1 Auf jedem Ohrhörer
2 Berühren - beantworten / beenden cal
3 Langes Drücken - Anruf ablehnen

EST

❸ **Ühendus**

1 Keelake oma telefonis Bluetooth
2 Võtke kõrvaklapid korpusest välja, oodake, kuni need ühenduvad
3 Lülitage telefonis sisse Bluetooth ja looge ühendus Twins 905-ga.
MÄRKUS Kui peakomplekt pole nutitelefoniga ühendatud, lülitatakse see viie minuti pärast automaatselt välja

❹ **Esita / peata**

1 Topeltpuudutus - helitugevuse vähendamine
2 Topeltpuudutus - suurendage helitugevust
3 Kolmekordne puudutus - eelmine lugu
4 Kolmekordne puudutus - järgmine lugu
5 Puudutage nuppu - Esita / peata
6 Pikk vajutus 3 sekundit - helistage Sirile (ainult iPhone)
7 Pikk vajutus 5 sekundit - sisse / välja
MÄRKUS Video vaatamisel võib video heli olla pisut nihkes

❺ **Telefonikõne**

1 Mistahes kõrvaklappidel
2 Puudutage - vastake / lõpetage kal
3 Pikk vajutus - kõnest keeldumine

FI

❸ **Yhteys**

1 Poista Bluetooth käytöstä puhelimessa
2 Ota kuulokkeet ulos kotelosta, odota, kunnes ne kytkeytyvät
3 Kytke Bluetooth päälle puhelimellasi ja muodosta yhteys Twins 905: een.
HUOMAUTUS Jos HF-laitetta ei ole yhdistetty älypuhelimeen, se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

❹ **Toisto / tauko**

1 Tuplakosketus - pienennä äänenvoimakkuutta
2 Tuplakosketus - lisää äänenvoimakkuutta
3 Kolminkertainen kosketus - edellinen kappale
4 Kolminkertainen kosketus - Seuraava kappale
5 Kosketa - Toista / tauko
6 Pitkä painallus 3 sekuntia - soita Sirille (vain iPhone)
7 Paina pitkään 5 sekuntia - päälle / pois
HUOMAUTUS Videota katsellessa videon äänessä saattaa olla pieni viive

❺ **Puhelu**

1 Missä tahansa korvanapissa
2 Kosketa - vastaa / lopeta kal
3 Pitkä painallus - hylkää puhelu

ES

❸ **Conexión**

1 Desactiva Bluetooth en tu teléfono
2 Saque los auriculares del estuche, espere hasta que se conecten
3 Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Twins 905.
NOTA Si el auricular no está conectado al teléfono inteligente, se apagará automáticamente después de 5 minutos.

❹ **Reproducir pausar**

1 Doble toque - bajar volumen
2 Doble toque: aumentar el volumen
3 Triple toque - canción anterior
4 Triple toque - Siguiente canción
5 Toque - Reproducir / pausar
6 Pulsación larga durante 3 segundos - llamar a Siri (solo iPhone)
7 Pulsación larga durante 5 segundos - encendido / apagado
NOTA Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.

❺ **Llamada telefónica**

1 En cualquier auricular
2 Toque - responder / finalizar llamada
3 Pulsación larga: rechazar llamada

GEO

❸ **ფუნქციები**

1 გამორთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონში
2 ყურსასმენი ამოიღეთ კორპუსიდან, დაელოდეთ მათ შეერთებამდე
3 ჩართეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე და დაუკავშირდით Twins 905- ს.
შენიშვნა, თუ ყურსასმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად ითიშება 5 წუთის შემდეგ

❹ **თამაში / პაუზა**

1 ორმაგი შეხება - მოცულობის შემცირება
2 ორმაგი შეხება - მოცულობის გაზრდა
3 სამმაგი შეხება - წინა სიმღერა
4 სამმაგი შეხება - შემდეგი სიმღერა
5 შეხება - დაკვრა / პაუზა
6 ხანგრძლივად დააჭირეთ 3 წამს - დაურეკეთ Siri- ს (მხოლოდ iPhone)
7 გრძელი პრესა 5 წმ - ჩართვა / გამორთვა
შენიშვნა ვიდეოს ყურებისას შეიძლება ვიდეოდან ხმის მცირედი ჩამორჩენა მოხდეს

❺ **ტელეფონი ზარი**

1 ნებისმიერ ყურსასმენზე
2 შეხება - პასუხის / დასრულება კალ
3 გრძელი პრესა - ზარის უარყოფა

GRE

❸ **Σύνδεση**

1Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2 Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε μέχρι να συνδεθούν
3 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Twins 905.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν το ακουστικό δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά

❹ **Αναπαραγωγή / παύση**

1 Διπλό άγγιγμα - μείωση έντασης
2 Διπλό άγγιγμα - αύξηση έντασης
3 Τριπλή αφή - προηγούμενο τραγούδι
4 Τριπλή αφή - Επόμενο τραγούδι
5 Αγγίξτε - Αναπαραγωγή / παύση
6 Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα - κλήση Siri (μόνο για iPhone)
7 Πατήστε παρατεταμένα 5 δευτερόλεπτα - ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κατά την παρακολούθηση ενός βίντεο, ενδέχεται να υπάρχει μικρή καθυστέρηση στον ήχο από το βίντεο

❺ **Τηλεφωνική κλήση**

1 Σε οποιοδήποτε ακουστικό
2 Αγγίξτε - απάντηση / τελ
3 Παρατεταμένο πάτημα - απόρριψη κλήσης

HUN

❸ **Kapcsolat**

1Tiltsa le a Bluetooth-ot a telefonján
2 Vegye ki a fejhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakoznak
3 Kapcsolja be a Bluetooth-ot a telefonján, és csatlakozzon a Twins 905-höz.
MEGJEGYZÉS Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, akkor 5 perc múlva automatikusan kikapcsol

❹ **Lejátszás / szünet**

1 Dupla érintés - csökkentheti a hangerőt
2 Dupla érintés - növelje a hangerőt
3 Hármas érintés - előző dal
4 Hármas érintés - Következő dal
5 Érintse meg - Lejátszás / szünet
6 Hosszan nyomja 3 másodpercig - hívja a Sirit (csak iPhone esetén)
7 Hosszan nyomja meg 5 másodpercig - be / ki
MEGJEGYZÉS Videó nézésekor előfordulhat, hogy a videó hangja kissé elmarad

❺ **Telefon hívás**

1 Bármely fülhallgatón
2 Érintés - válasz / befejezés
3 Hosszan nyomja meg - elutasítja a hívást

HR / SR / CNR

❸ **Veza**

1 Onemogućite Bluetooth na telefonu
2 Izvadite slušalice iz kućišta, pričekajte dok se ne spoje
3 Uključite Bluetooth na telefonu i povežite se s Twins 905.
NAPOMENA Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta

❹ **Reprodukcija / pauza**

1 Dvostruki dodir - smanjite glasnoću
2 Dvostruki dodir - pojačava glasnoću
3 Trostruki dodir - prethodna pjesma
4 Trostruki dodir - Sljedeća pjesma
5 Dodirnite - Reproduciraj / zaustavi
6 Dugo pritisnite 3 sekunde - nazovite Siri (samo iPhone)
7 Dugo pritisnite 5 sekundi - uključivanje / isključivanje
NAPOMENA Tijekom gledanja videozapisa može doći do laganog zaostajanja u zvuku videozapisa

❺ **Telefonski poziv**

1 Na bilo kojoj slušalici
2 Dodirni - odgovori / završi kal
3 Dugi pritisak - odbijanje poziva

KAZ

❸ **Байланыс**

1 Телефондағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
2 Құлаққапты қораптан шығарыңыз, олар қосылғанша күтіңіз
3 Телефоныңызда Bluetooth қосыңыз және Twins 905 қосылыңыз.
ЕСКЕРТПЕ Егер гарнитура смартфонға қосылмаған болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді

❹ **Ойнату / кідірту**

1 Екі рет түрту - дыбыс деңгейін төмендету
2 Екі рет түрту - дыбыс деңгейін арттыру
3 Үш рет жанасу - алдыңғы ән
4 Үш рет жанасу - Келесі ән
5 Түртіңіз - Ойнату / кідірту
6 3 секунд бойы ұзақ басыңыз - Siri-ге қоңырау шалыңыз (тек iPhone үшін)
7 5 секунд қосыңыз / өшіріңіз
ЕСКЕРТПЕ Бейнені көрген кезде, бейнеден аздап кідіріс болуы мүмкін

❺ **Телефон қоңырауы**

1 Кез-келген құлаққапта
2 Түрту - жауап беру / аяқтау кал
3 Ұзақ басу - қоңырауды қабылдамау

PL

❸ **Połączenie**

1 Wyłącz Bluetooth w telefonie
2 Wyjmij słuchawki z etui, poczekaj, aż się połączą
3 Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Twins 905.
UWAGA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłączy się automatycznie po 5 minutach

❹ **Odtwórz / wstrzymaj**

1 Podwójne dotknięcie - zmniejsz głośność
2 Podwójne dotknięcie - zwiększ głośność
3 Potrójny dotyk - poprzednia piosenka
4 Potrójny dotyk - następny utwór
5 Dotyk - Odtwórz / wstrzymaj
6 Długie naciśnięcie 3 sekundy - zadzwoń do Siri (tylko iPhone)
7 Długie naciśnięcie 5 sekund - włączanie / wyłączanie
UWAGA Podczas oglądania filmu wideo może występować niewielkie opóźnienie w dźwięku

❺ **Połączenie telefoniczne**

1 Na dowolnej słuchawce
2 Dotyk - odbierz / zakończ połączenie
3 Długie naciśnięcie - odrzucenie połączenia

RU

❸ **Соединение**

1 Отключите на телефоне Bluetooth
2 Выньте наушники из кейса, дождитесь пока они соединятся
3 Включите на телефоне Bluetooth и подключитесь к Twins 905
ВНИМАНИЕ Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 5 минут

❹ **Воспроизведение/пауза**

1 Двойное прикосновение - уменьшение громкости
2 Двойное прикосновение - увеличение громкости
3 Тройное прикосновение - предыдущая песня
4 Тройное прикосновение - следующая песня
5 Прикосновение - Воспроизведение/пауза
6 Удержание 3 сек - вызов Сири (только iPhone)
7 Удержание 5 сек - вкл/выкл
ВНИМАНИЕ
При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда

❺ **Телефонные звонки**

1 На любом наушнике
2 Прикосновение - ответить/закончить звонок
3 Удержание - отклонить звонок

RO

❸ **Conexiune**

1 Dezactivați Bluetooth pe telefon
2 Scoateți căștile din carcasă, așteptați până se conectează
3 Porniți Bluetooth pe telefon și conectați-vă la Twins 905.
NOTĂ Dacă setul cu cască nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 5 minute

❹ **Redare / pauză**

1 Atingere dublă - reduceți volumul
2 Atingere dublă - creșteți volumul
3 Atingere triplă - melodia anterioară
4 Atingere triplă - Melodia următoare
5 Atingeți - Redare / pauză
6 Apăsați lung 3 sec - apelați Siri (numai iPhone)
7 Apăsați lung 5 sec - pornit / oprit
NOTĂ Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip

❺ **Apel telefonic**

1 Pe orice căști
2 Atingeți - răspundeți / terminați cal
3 Apăsați lung - respingeți apelul

SLV

❸ **Povezava**

1 Onemogočite Bluetooth v telefonu
2 Slušalke vzemite iz ohišja, počakajte, da se povežejo
3 V telefonu vklopite Bluetooth in se povežite z Twins 905.
OPOMBA Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se po 5 minutah samodejno izklopijo

❹ **Predvajanje / premor**

1 Dvojni dotik - zmanjšajte glasnost
2 Dvojni dotik - poveča glasnost
3 Trojni dotik - prejšnja pesem
4 Trojni dotik - Naslednja pesem
5 Dotaknite se - Predvajanje / premor
6 Dolgo pritisnite 3 sekunde - pokličite Siri (samo iPhone)
7 Dolg pritisk 5 sekund - vklop / izklop
OPOMBA Pri gledanju videoposnetka lahko zvok nekoliko zaostane

❺ **Telefonski klic**

1 Na kateri koli slušalki
2 Dotakni se - odgovori / končaj kal
3 Dolgo pritisnite - zavrnite klic

SVK

❸ Pripojenie

1 Zakážte v telefóne Bluetooth

2 Vyberte slúchadlá z puzdra a počkajte, kým sa pripojia

3 Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k Twins 905.

POZNÁMKA Ak náhlavná súprava nie je pripojená k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach

❹ Prehrať / pozastaviť

1 Dvojitým dotykom - znížite hlasitosť

2 Dvojitým dotykom - zvýšite hlasitosť

3 Trojitý dotyk - predchádzajúca skladba

4 Trojitý dotyk - Ďalšia skladba

5 Klepnite na - Prehrať / pozastaviť

6 Dlhé stlačenie 3 sekundy - volanie Siri (iba iPhone)

7 Dlhé stlačenie 5 s - zapnutie / vypnutie

POZNÁMKA Pri sledovaní videa môže byť z videa mierny zvuk

❺ Hovor

1 Na akomkoľvek slúchadle

2 Dotykové - odpovedať / dokončiť kal

3 Dlhé stlačenie - odmietnutie hovoru

UKR

❸ Підключення

1 Вимкніть Bluetooth на телефоні

2 Вийміть навушники з футляра, почекайте, поки вони з'єднаються

3 Увімкніть Bluetooth на телефоні та підключіться до Twins 905.

ПРИМІТКА. Якщо гарнітуру не підключити до смартфона, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин

❹ Відтворення / пауза

1 Подвійний дотик - зменшення гучності

2 Подвійний дотик - збільшення гучності

3 Потрійний дотик - попередня пісня

4 Потрійний дотик - Наступна пісня

5 Сенсорне - Відтворення / пауза

6 Тривале натискання 3 секунди - виклик Siri (лише для iPhone)

7 Тривале натискання 5 секунд - увімкнення / вимкнення

ПРИМІТКА Під час перегляду відео може спостерігатися незначне відставання у звуці від відео

❺ Телефонний дзвінок

1 На будь-якому навушнику

2 Дотик - відповідь / закінчення кал

3 Тривале натискання - відхилити дзвінок

SWE

❸ Förbindelse

1 Inaktivera Bluetooth på din telefon

2 Ta ut hörlurarna ur fodralet, vänta tills de ansluter

3 Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till Twins 905.

OBS! Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det automatiskt av efter 5 minuter

❹ Spela / pausa

1 Dubbel beröring - minska volymen

2 Dubbel beröring - öka volymen

3 Trippel beröring - föregående låt

4 Trippel beröring- Nästa låt

5 Peka på - Spela upp / pausa

6 Långt tryck 3 sekunder - ring Siri (endast iPhone)

7 Lång tryckning 5 sekunder - på / av

OBS! När du tittar på en video kan det uppstå en viss fördröjning i ljudet från videon

❺ Telefonsamtal

1 På valfri hörlurar

2 Touch - svara / avsluta kal

3 Långt tryck - avvisa samtal

UZB

❸ Ulanish

1 Telefoningizda Bluetooth-ni o'chirib qo'ying

2 Eshitish vositasini qutidan chiqarib oling, ulanguncha kuting

3 Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va Twins 905-ga ulaning.

Izoh Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi

❹ Ijro / pauza

1 Ikki marta teginish - ovoz balandligini kamaytirish

2 Ikki marta teginish - ovoz balandligini oshirish

3 Uch marta teginish - oldingi qo'shiq

4 Uch marta teginish - Keyingi qo'shiq

5 Teging - Ijro etish / pauza

6 3 soniya davomida uzoq bosib - Siri-ga qo'ng'iroq qiling (faqat iPhone)

7 5 soniya davomida yoqish / o'chirish uchun uzoq bosib turing

Izoh: Videoni tomosha qilayotganda, videodan ozgina kechikish bo'lishi mumkin

❺ Telefon qo'ng'irog'i

1 Har qanday eshitish vositasida

2 Teging - javob berish / tugatish kal

3 Uzoq bosib turing - qo'ng'iroqni rad eting

ARM ԱԿԱՆՋԱԿԱԼՆԵՐ ԽՈՍԱՓՈՂՈՎ ՍՄԱՐԹՖՈՆԻ ՀԱՄԱՐ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հռչակագիր

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում

Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նշանակություն. Ձայնը անձնական լսելու սարք

Հատկություններ

- Խոսափողը և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակը ականջակալների վրա են
- Մարտկոցի շահագործման ժամկետը մինչեւ 4 ժամ • Անմիջական կապ

Հատակեցում

- Bluetooth բնութագիր. V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Մեմբրանի տրամագիծը՝ 10 մմ
- Sզայունություն (ականջակալներ)՝ 120 դբ
- Sզայունություն (խոսափող)՝ 42 դբ
- Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ)՝ 20–20000 Հց
- Հաճախականության պատասխան (խոսափող)՝ 100–16000 Հց

ՆԵՐՄՈՒՈ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրող: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.

Անսահմանափակ պահման ժամկետ:

Serviceառայության ժամկետը 2 տարի է

Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս

Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա

Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում

Արտադրված է Չինաստանում.

AZE SMARTFONLAR ÜŞÜN QARNITUR
TƏLIMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüynə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malən üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatuir şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri

- Mikrofon və çoxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqlıqlarda var
- 4 saata qədər batareyanın işləmə müddəti • Ani əlaqə

Xüsusiyyətlər

- Bluetooth spesifikasiyası: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membranın diametri: 10 mm
- Həssaslıq (qulaqlıq): 120 dB
- Həssaslıq (mikrofon): 42 dB
- Tezlik reaksiyası (qulaqlıq): 20-20000 Hz
- Tezlik reaksiyası (mikrofon): 100–16000 Hz

İstehsalçı: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 2 ildir. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL ГАРНІТУРА ДЛЯ СМАРТФОНАЎ
ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрастатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці

- На навушніках ёсць мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання
- Час працы акумулятара да 4 гадзін • Хвілінная сувязь

Спецыфікацыя

- Спецыфікацыя Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Дыяметр мембраны: 10 мм
- Адчувальнасць (навушнікі): 120 дБ
- Адчувальнасць (мікрафон): 42 дБ
- Частатная характарыстыка (навушнікі): 20-20000 Гц
- Частотная характарыстыка (мікрафон): 100-16000 Гц

Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение Ⅲ, комната 3, офис 63.

Вытворца: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 2 гады. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў

Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.

CNR KOMPLET SLUŠALICA ZA SMARTFON
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povečite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

- Mikrofon i višenamjenski upravljački gumb nalaze se na slušalicama
- Do 4 sata rada baterije • Trenutačna veza

Specifikacija

- Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 10 mm
- Osjetljivost (slušalice): 120 dB
- Osjetljivost (mikrofon): 42 dB
- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine

Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.

CZ BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směmice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do přislušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon přišlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti

- Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách
- Provozní doba nabité baterii do 4 hodin • Okamžité připojení

Technické parametry

- Bluetooth-specifikace: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Průměr membrány: 10 mm • Citlivost (sluchátka): 120 dB
- Citlivost (mikrofon): 42 dB
- Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz
- Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrovbeno v Číně.

DE DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten

- Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer
- Arbeitszeit geladener Batterie bis 4 Stunden • Momentaner Anschluss

Eigenschaften

- Bluetooth-Spezifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrandurchmesser: 10 mm
- Empfindlichkeit (Kopfhörer): 120 dB
- Empfindlichkeit (Mikrofon): 42 dB
- Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz
- Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

EN WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- Microphone and multifunctional control button are on the earphones
- Up to 4 hours of battery operation time
- Momentary connection

Specification

- Bluetooth specification: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrane diameter: 10 mm
- Sensitivity (headphones): 120 dB
- Sensitivity (microphone): 42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 100–16000 Hz

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Unlimited shelf life.
Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

ES LOS AURICULARES PARA SMARTPHONES
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Caracteristicas

- El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares.
- Hasta 4 horas de funcionamiento con batería • Conexión momentánea

Especificación

- Especificación de Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diámetro de la membrana: 10 mm
- Sensibilidad (auriculares): 120 dB
- Sensibilidad (micrófono): 42 dB
- Respuesta de frecuencia (auriculares): 20-20000 Hz
- Respuesta de frecuencia (micrófono): 100-16000 Hz

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

EST NUTITELEFONIDE JAOKS GARNITUUR
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendama soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid

- Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel
- Kuni 4 tundi aku tööaega • Hetkeühendus

Spetsifikatsioon

- Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membraani läbimõõt: 10 mm
- Tundlikkus (kõrvaklapid): 120 dB
- Tundlikkus (mikrofon): 42 dB
- Sageduskarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
- Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

FI LANGATTOMAT KUULOKKEET

OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet

- Mikrofoni ja monitoimiohjauspainike ovat kuulokkeissa
- Akun aika jopa 4 tuntia • Pikaliitäntä

Tekniset tiedot

- Bluetooth-spesifikaatio: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Kalvon halkaisija: 10 mm
- Herkkyys (kuulokkeet): 120 dB
- Herkkyys (mikrofoni): 42 dB
- Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz
- Taajuusalue (mikrofoni): 100–16000 Hz

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

GEO გარნიტურა სმარტფონებისთვის

ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ღუმელებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.

ეს ნიშანი საქონელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩაიდოთ პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მახასიათებლები

- მიკროფონი და მრავალფუნქციური მართვის ღილაკი ყურსასმენებზეა
- 4 საათამდე ბატარეის მუშაობის დრო
- წამიერი კავშირი

სპეციფიკაცია

- Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- გარსის დიამეტრი: 10 მმ
- მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 120 დბ
- მგრძნობელობა (მიკროფონი): 42 დბ
- სიხშირეზე რეაგირება (ყურსასმენები): 20–20000 ჰც
- სიხშირეზე რეაგირება (მიკროფონი): 100–16000 ჰც

მწარმოებელი: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა.
სამსახურის ვადაა 2 წელი
გარანტიის პერიოდი - 6 თვე
გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე
მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

GRE ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ΓΙΑ SMARTPHONE

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά

- Το μικρόφωνο και το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών βρίσκονται στα ακουστικά
- Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως 4 ώρες
- Στιγμιαία σύνδεση

Προσδιορισμός

- Προδιαγραφή Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Διάμετρος μεμβράνης: 10 mm
- Ευαισθησία (ακουστικά): 120 dB
- Ευαισθησία (μικρόφωνο): 42 dB
- Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz
- Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια.
Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR KOMPLET SLUŠALICA ZA SMARTFON

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povečite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

- Mikrofon i višenamjenski upravljački gumb nalaze se na slušalicama
- Do 4 sata rada baterije • Trenutačna veza

Specifikacija

- Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 10 mm
- Osjetljivost (slušalice): 120 dB
- Osjetljivost (mikrofon): 42 dB
- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine
Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

HUN FEJHALLGATÓ MIKROFONNAL AZ OKOSTELEFONHOZ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők

- A mikrofon és a multifunkcionális vezérlő gomb a fülhallgatón található
- Akár 4 óra akkumulátor üzemidő • Pillanatnyi kapcsolat

Leírás

- Bluetooth specifikáció: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrán átmérő: 10 mm
- Érzékenység (fejhallgató): 120 dB
- Érzékenység (mikrofon): 42 dB
- Frekvencia válasz (fejhallgató): 20–20000 Hz
- Frekvencia válasz (mikrofon): 100–16000 Hz

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el
Kínában készült.

KAZ СМАРТФОНДАРҒА АРНАЛҒАН ҚҰЛАҚҚАПТЫ МИКРОФОНЫ
НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары

Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Мүмкіндіктер

- Микрофон және көпфункционалды басқару батырмасы құлаққапта
- Батареяның жұмыс уақыты 4 сағатқа дейін • Бір сәттік байланыс

Техникалық сипаттама

- Bluetooth сипаттамасы: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Мембрананың диаметрі: 10 мм
- Сезімталдығы (құлаққап): 120 дБ
- Сезімталдық (микрофон): 42 дБ
- Жиілік реакциясы (құлаққап): 20–20000 Гц
- Жиілік реакциясы (микрофон): 100–16000 Гц

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 2 жыл. Кепілдік мерзімі - 6 ай
Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді
Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, electryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego I elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje

- Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdują się na słuchawkach
- Czas pracy naładowanej baterii do 4 godzin
- Natychmiastowe połączenie

Specyfikacji

- Bluetooth specyfikacja: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Średnica membrany: 10 mm
- Czułość (słuchawki): 120 dB
- Czułość (mikrofon): 42 dB
- Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
- Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR
INSTRUCŢIUNILE

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparatelor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (apratura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător

Din momentul aplicârii directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpârate. Detaliile sunt reglementate de către legistaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste regiementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articilului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să î-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularităţile • Microfon și tastă multifuncțională pe căști
- Timpul de lucru al bateriei încărcate de până la 4 ore
- Conexiune instantanee

Specificaţiile tehnice

- Bluetooth - caietul de sarcini: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diametrul al membranei: 10 mm
- Sensibilitate (căști): 120 dB • Sensibilitate (microfon): 42 dB
- frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz
- Frecvenţa de răspuns (microfon): 100–16000 Hz

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА
ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батарейки, электрическое и электронное оборудование.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности

- Микрофон и многофункциональная клавиша управления на наушниках
- Время работы аккумулятора до 4 часов • Моментальное соединение

Характеристики

- Bluetooth-спецификация: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Диаметр мембраны: 10 мм • Чувствительность (наушники): 120 дБ
- Чувствительность (микрофон): 42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц
- Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Шэньчжэнь Номик Индастриал Ко., Лтд. Адрес: Рум 1001А, Д Блд, Цайфуган билдинг, Сисян стрит, Баоань дистрикт, Шэньчжэнь, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 2 года. Гарантийный срок - 6 месяцев.
"Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-CN.НВ11.В.04789/20 Срок действия с 17.02.2020 по 16.02.2025. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Экспертиза качества». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Сертификат соответсвия №ЕАЭС RU C-CN.НВ35.В.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025. Выдан ООО ""Трастсерт"". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»."
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV SLUŠALKE Z MIKROFONOM ZA PAMETNI TELEFON
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti

- Na slušalkah sta mikrofon in večnamenski nadzorni gumb
- Do 4 ure delovanja baterije
- Trenutna povezava

Specifikacija

- Specifikacija Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Premer membrane: 10 mm
- Občutljivost (slušalke): 120 dB
- Občutljivost (mikrofon): 42 dB
- Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz
- Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld, Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

SR KOMPLET SLUŠALICA ZA SMARTFON
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povečite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke
- Mikrofon i višenamjenski upravljački gumb nalaze se na slušalicama
- Do 4 sata rada baterije • Trenutačna veza

Specifikacija
- Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 10 mm
- Osjetljivost (slušalice): 120 dB
- Osjetljivost (mikrofon): 42 dB
- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine
Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

SVK BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
CCCC

Vyhlásenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdiaľte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.
Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklásť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti
- Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách
- Výdrž batérie až 4 hodiny • Okamžité pripojenie

Technické charakteristiky
- Bluetooth-zameranie: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter membrany: 10 mm
- Citlivosť (slúchadlá): 120 dB
- Citlivosť (mikrofón): 42 dB
- Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz
- Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–16000 Hz

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.
Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elekriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag
- Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband
- Batteri funktionstid upp till 4 timmar • Omedelbar anslutning

Tekniska egenskaper
- Bluetooth-specifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter på ett membran: 10 mm
- Känslighet (headset): 120 dB • Känslighet (mikrofon): 42 dB
- Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz
- Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.
Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Прызначэнне: устрій для персонального прослуховування звуку
Особливості • Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування на навушниках
- Час роботи зарядженої батареї до 4 годин
- Миттєве з'єднання

Технічні характеристики
- Bluetooth-специфікація: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Діаметр мембрани: 10 мм
- Чутливість (навушники): 120 дБ
- Чутливість (мікрофон): 42 дБ
- Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц
- Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи»,
адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.
Виробник: Шенжень Номік Індастріал Ко., Лтд. Адреса: Рум 1001А, Д Блд,
Цайфуган білдінг, Сісян стріт, Баоань дістрікт, Шенжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 2 роки. Гарантійний період - 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB SMARTFONLAR UCHUN GARNITURAV
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikrotoʻlqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) taʼsir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida boʻlgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yigʻish va utilizatsiyasi bilan shugʻullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni oʻzini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga boʻlinmasin. Mazkur buyum mustaqil taʼmirlanishi mumkin boʻlgan qismlarga ega emas. Xizmat koʻrsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat koʻrsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yoʻqligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha boʻlgan bolalarga moʻljallanmagan. Mayda buyumlarga ega boʻlishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yoʻl qoʻyilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zoʻriqishlarga yoʻl qoʻyilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda koʻrinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan maʼlum boʻlgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Ogʻiz boʻshligʻiga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan boʻlsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni oʻchirib qoʻyish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalgʻitsa, xamda qonunchilik tomonidan oʻchrish koʻzda tutilgan boʻlsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari
- Mikrofon va ko'p funksiyali boshqarish tugmasi minigarniturada
- Batareyaning ishlash muddati 4 soatgacha • Bir lahzali ulanish

Texnik xususiyatlari
- Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrananing diametri: 10 mm
- Sezuvchanlik (minigarnituralar): 120 dB
- Ta'sirchanlik (mikrofon): 42 dB
- Chastotaga javob (minigarnituralar): 20-20000 Hz
- Chastotaga javob (mikrofon): 100-16000 Hz

Ishlab chiqaruvchi: Shenzhen Nomick Industrial Co., Ltd. Address: Room 1001A, D Bld,
Caifugang building, Xixiang street, Baoan district, Shenzhen, China.
Cheksiz saqlash muddati.
Xizmat muddati 2 yil
Kafolat muddati - 6 oy
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.